

**THE SCHOOL OF JESUS
CHRIST. SOME OF THE
PARABLES PARALLELED
IN ENGLISH AND FRENCH**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649326495

The School of Jesus Christ. Some of the parables paralleled in English and French by The British and Foreign Bible Society

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

www.triestepublishing.com

THE BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY

**THE SCHOOL OF JESUS
CHRIST. SOME OF THE
PARABLES PARALLELED
IN ENGLISH AND FRENCH**

THE SCHOOL OF JESUS CHRIST.

L'ÉCOLE DE JÉSUS CHRIST.



SOME
OF
THE PARABLES
PARALLELED
IN
ENGLISH AND FRENCH.

THE TRANSCRIPTIONS TAKEN FROM
THE ENGLISH BIBLE,
PUBLISHED BY
THE BRITISH AND FOREIGN BIBLE
SOCIETY.

LONDON:
ELLIOT STOCK, PATERNOSTER ROW.
1875.

DIVERSES
PARABOLES
MISES EN PARALLÈLE
EN
ANGLAIS ET FRANÇAIS.

LES TRANSCRIPTIONS PRISES DES
VERSIONS DE LA BIBLE
FRANÇAISE
D'OSTERVALD ET DE SACY.

LONDRES:
ELLIOT STOCK, PATERNOSTERROW.
1875.



141 m. 424.

HEB. I. 1.

GOD
HATH SPOKEN UNTO US
IN THESE LAST DAYS
BY
HIS SON.



MATT. XVII. 5.

AND
BEHOLD,
A VOICE OUT OF THE CLOUD,
WHICH SAID, THIS IS
MY BELOVED SON,
IN WHOM
I AM WELL PLEASED;
HEAR YE
HIM.

HEB. I. 1.

DIEU
NOUS A PARLÉ
EN CES DERNIERS JOURS
PAR
SON FILS.



MATT. XVII. 5.

ET
VOICI,
UNE VOIX SORTIT DE LA NUÉE,
QUI DIT, CECI EST
MON FILS BIEN-AIMÉ,
EN QUI
J'AI MIS TOUTE MON AFFECTION;
ÉCOUTEZ-
LE.

MARK I. 22.

JESUS
TAUGHT THEM WITH
AUTHORITY,
AND
NOT AS
THE SCRIBES.

MARC I. 22.

JÉSUS
LES ENSEIGNAIT COMME AYANT
AUTORITÉ,
ET
NON PAS COMME
LES SCRIBES.

MATT. XXIII. 8.

ONE IS YOUR
MASTER,
EVEN
CHRIST:
AND
ALL YE ARE
BRETHREN.

MATT. XXIII. 8.

VOUS N'AVEZ QU'UN SEUL
MAÎTRE,
C'EST
LE CHRIST:
ET
POUR VOUS, VOUS ÊTES TOUS
FRÈRES.

MATT. XII. 48.

AND
 JESUS SAID :
 WHO IS MY MOTHER ?
 AND
 WHO ARE MY BRETHREN ?
 AND
 HE STRETCHED FORTH HIS HAND
 TOWARDS
 HIS DISCIPLES,
 AND SAID :
 BEHOLD
 MY MOTHER AND MY BRETHREN.
 FOR
 WHOSOEVER WILL DO THE WILL OF
 MY FATHER
 WHO IS IN HEAVEN,
 THE SAME IS
 MY BROTHER,
 AND
 MY SISTER,
 AND
 MY MOTHER.

MATT. XII. 48.

ET
 JÉSUS DIT :
 QUI EST MA MÈRE ?
 ET
 QUI SONT MES FRÈRES ?
 ET
 ÉTENDANT SA MAIN
 VERS
 SES DISCIPLES,
 IL DIT :
 VOICI
 MA MÈRE ET MES FRÈRES.
 CAR
 QUICONQUE FERA LA VOLONTÉ DE
 MON PÈRE
 QUI EST DANS LES CIEUX,
 C'EST CELUI-LÀ QUI EST
 MON FRÈRE,
 ET
 MA SŒUR,
 ET
 MA MÈRE.